

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oddal ode mnie drogę kłamstwa, Obdarz mnie łaskawie swoim Prawem!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oddal ode mnie drogę kłamstwa, Obdarz mnie łaskawie swoim Prawem!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oddal ode mnie drogę kłamstwa, a obdarz mnie swoim prawem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Drogę kłamliwą oddal odemnie, a zakonem twoim udaruj mię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Drogę nieprawości oddal ode mnie, a w zakonie twoim smiłuj się nade mną.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Drogę kłamstwa odwracaj ode mnie, daj mi zaś łaskę Twojego Prawa!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oddal ode mnie drogę kłamstwa, Ucz mię łaskawie zakonu swojego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oddal ode mnie drogę kłamstwa i obdarz mnie swoim Prawem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oddal ode mnie drogę kłamstwa, okaż mi łaskę poprzez Twoje Prawo!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oddal ode mnie drogę kłamstwa, obdarz mnie łaskawie Twoim Prawem.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oddal ode mnie drogę fałszu i obdaruj mnie Twoją nauką.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Odsuń ode mnie drogę fałszywą i łaskawie obdarz mnie twoim prawem.